

## **Termini e Condizioni generali di vendita e consegna di Teboza Productions B.V., Teboza B.V., Teboza Peeling B.V., Teboza Organics B.V. e T.A.A. Productions B.V.**

### Articolo 1 Definizioni

Ai fini dei presenti termini e condizioni di vendita, si applicano le seguenti definizioni:

- **Venditore:** Teboza Productions B.V e/o Teboza BV e/o Teboza Peeling B.V. e/o Teboza Organics B.V. e/o T.A.A. Productions B.V.;
- **Acquirente:** la controparte del Venditore di un contratto o altro rapporto giuridico;
- **Contratto:** il contratto tra il Venditore e l'Acquirente e le eventuali modifiche o integrazioni apportate allo stesso;
- **Beni:** tutte le cose materiali che sono o saranno fornite all'Acquirente per l'adempimento di un Contratto;
- **Servizi:** i servizi che saranno erogati dal Venditore all'Acquirente;
- **Perdita dell'Acquirente:** qualsiasi danno patrimoniale diretto, tranne quello da perdita di vendite, profitti e/o perdite indirette ma compresi i costi ragionevoli sostenuti con riferimento a contabili, consulenti legali e consulenti fiscali per determinare la perdita e la responsabilità;
- **Condizioni:** i presenti termini e condizioni generali di vendita e consegna.

### Articolo 2 Ambito di applicazione

1. Le presenti condizioni si applicano a tutti i rapporti giuridici tra il Venditore e l'Acquirente, comprese a titolo esemplificativo le quotazioni, i Contratti e i servizi quale la prestazione di consulenza in materia di coltivazione.
2. Con l'accettazione di una quotazione emessa dal Venditore, l'Acquirente accetta l'applicazione dei presenti Termini e Condizioni. È espressamente esclusa l'applicabilità dei termini e condizioni generali dell'Acquirente.
3. Saranno applicabili scostamenti dai presenti Termini e Condizioni, e aggiunte agli stessi, esclusivamente nell'eventualità e nella misura in cui queste siano state previamente accettate in forma scritta da un rappresentante autorizzato del Venditore. Gli scostamenti o le modifiche concordate si riferiscono esclusivamente alla consegna per a quale sono state concordate.
4. I presenti Termini e Condizioni si applicano inoltre a tutti i contratti con il Venditore che quest'ultimo effettui con i servizi subappaltati a terzi.
5. Nel caso in cui i termini e le condizioni generali delle parti si dovessero integrare reciprocamente, quelli del Venditore avranno la precedenza nel caso di conflitti tra i termini e le condizioni dell'Acquirente e quelli del Venditore.
6. Nell'eventualità in cui una o più disposizioni dei presenti termini e condizioni fosse nulla o annullata, le restanti disposizioni continueranno ad applicarsi. Il Venditore e l'Acquirente concorderanno le nuove disposizioni per sostituire eventuali disposizioni non valide o dichiarate nulle, allo stesso tempo considerando lo scopo e il significato delle disposizioni originarie.
7. Il Venditore si impegna a mettere a disposizione i presenti termini e condizioni all'Acquirente prima della stipula del contratto al momento della stipula di quest'ultimo. Nel caso di mancata consegna di una copia o di ragionevole impossibilità di consegna della copia, i Termini e le Condizioni generali potranno essere inviati gratuitamente alla prima richiesta da parte dell'Acquirente. È possibile effettuare il download gratuito dei Termini e delle Condizioni su [www.teboza.com](http://www.teboza.com). I termini e le condizioni sono inoltre depositati presso la Camera di Commercio di Venlo.
8. Ne caso di stipula da parte del Fornitore di più di un contratto con l'Acquirente, saranno sempre applicabili i presenti Termini e Condizioni, a prescindere dal fatto che questi siano stati o meno espressamente dichiarati applicabili.
9. Eventuali riferimenti presenti nei termini e condizioni alla "consegna (dei Beni)" dovranno essere interpretati comprensivi anche della prestazione dei servizi e del lavoro.

10. Eventuali riferimenti presenti nei termini e condizioni alle comunicazioni scritte dovranno essere interpretati come comprensivi delle comunicazioni tramite mezzi elettronici.
11. Nel caso in cui dovesse insorgere tra il Venditore e l'Acquirente una situazione non disciplinata dai presenti termini e condizioni, questa dovrà essere valutata secondo la ratio dei presenti termini e condizioni. L'Acquirente non potrà cedere eventuali diritti e obblighi derivanti dai contratti stipulati con il Venditore diversi dall'accordo del Venditore.

### Articolo 3 Offerte/Quotazioni/Conformità/Prezzi

1. Qualsiasi offerta e quotazione, in qualsiasi forma essa sia, è sempre non vincolante, salvo ove diversamente previsto in forma scritta. Qualsiasi offerta e quotazione è valida per un periodo massimo di 30 giorni. Il Venditore è vincolato esclusivamente dalla quotazione o dall'offerta, nell'eventualità in cui l'Acquirente abbia confermato in forma scritta la sua accettazione entro 30 giorni e a condizione che i beni offerti nella quotazione o offerta siano ancora presenti oppure nell'eventualità in cui sia ancora possibile la loro consegna, salvo che il Venditore revochi la quotazione o l'offerta entro cinque giorni lavorativi dalla ricezione dell'accettazione.
2. L'Acquirente deve informare il Venditore in forma scritta circa le eventuali carenze presenti o presunte nella conferma del contratto entro otto giorni dalla data della conferma; ove ciò non avvenga, non saranno ammissibili osservazioni.
3. Le promesse o gli accordi verbali da parte dei suoi dipendenti o con questi ultimi non vincola il venditore salvo che successivamente e fintanto che siano stati confermati in forma scritta.
4. Nel caso in cui l'accettazione dovesse discostarsi dall'offerta inserita nella quotazione, il Venditore non è vincolato dalla stessa. In tal caso, il contratto non sarà efficace con la diversa accettazione, salvo che il Venditore non indichi diversamente.
5. Tutte le indicazioni fornite dal Venditore relative a cifre, misure, pesi e/o altre specifiche con riguardo ai suoi prodotti sono effettuate a fini informativi e a titolo esemplificativo.
6. Una quotazione mista non obbliga il venditore a consegnare parte dei Beni contenuti nell'offerta o quotazione pari al prezzo offerto.
7. Le quotazioni o le offerte non si applicano agli ordini successivi.
8. I Contratti in cui il Venditore è una parte diventano efficaci esclusivamente a seguito dell'accettazione scritta di un ordine da parte dell'Acquirente oppure fino all'effettiva consegna franco fabbrica dei Beni venduti dal Venditore all'Acquirente.
9. I prezzi delle offerte/quotazioni sono validi per la consegna franco fabbrica, in euro, compresi i costi di carico, IVA esclusa, imballaggio, imposte amministrative, costi di spedizione, trasporto e amministrativi, salvo ove esplicitamente concordato diversamente. Qualora non sia diversamente concordato, i costi di trasporto, di affrancatura e/o spese di spedizione e i costi per l'assicurazione dei Beni sono a carico dell'Acquirente.
10. Eventuali ordini dell'Acquirente accettati dal venditore sono considerati esclusivamente determinati per tipo e varietà. Nel caso di eventuali modifiche dell'imballaggio, della versione, del modello, del tipo ecc., si riterrà che il Venditore abbia adempiuto ai propri obblighi tramite la fornitura dell'imballaggio, della versione, del modello, del tipo, ecc. modificato al corrispondente prezzo standard.
11. Se dopo la stipula del contratto dovesse verificarsi una modifica di uno o più fattori che determinano i costi sulla base dei quali si basano i prezzi del Venditore, quali incrementi di prezzo derivanti da tassi di conversione, compensi, materiali grezzi o imballaggio, il Venditore è autorizzato ad aumentare i prezzi concordati di conseguenza e a fatturare all'Acquirente. L'Acquirente è autorizzato a risolvere il contratto esclusivamente entro tre mesi dall'accettazione della quotazione o offerta e a condizione che l'Acquirente possa invocare fondati motivi per l'annullamento di cui al Libro 6 Sezione 235 del Codice Civile.

#### Articolo 4 Clausola condizionale

Tutte le offerte e quotazioni del Venditore ed eventuali contratti stipulati da quest'ultimo sono oggetto di riserva di coltura e trattamento. Nell'eventualità di disponibilità di prodotti inferiore dovuta a un raccolto deludente o se il trattamento dei prodotti raccolti, in termini di quantità o qualità del raccolto e del trattamento dei prodotti sia inferiore rispetto all'importo specificato nell'offerta/quotazione e nel contratto, il Venditore ha il diritto di fornire la conseguente produzione inferiore all'Acquirente, senza che quest'ultimo possa azionare la consegna del mancato conseguimento, richiedere i danni o risolvere parte o tutto il contratto.

#### Articolo 5 Consegna, trasferimento del rischio e termine di consegna

1. Salvo che sia diversamente concordato in forma scritta, la consegna ha luogo presso il magazzino o centro di distribuzione del Venditore. Dal momento in cui i Beni lasciano il magazzino o il centro di distribuzione, sono a rischio e a spese dell'Acquirente.
2. Se e nella misura in cui il Venditore organizzi il trasporto dei Beni, ciò non pregiudicherà la disposizione prevista nel presente articolo. Il metodo di trasporto è deciso dal Venditore. Nel caso in cui il Venditore organizzi il trasporto dei Beni, sia esso o meno nel Contratto con l'Acquirente, il Venditore potrà scegliere liberamente l'imballaggio, l'impresa di trasporti e il percorso da seguire. Nel caso in cui il Venditore organizzi inoltre l'assicurazione del trasporto, ciò non pregiudicherà la disposizione di cui alla clausola 1 e l'Acquirente potrà stipulare un'assicurazione complementare, a sua scelta. Dal momento in cui i Beni si trovano a spese e rischio dell'Acquirente, quest'ultimo potrà stipulare adeguate coperture assicurative per i Beni a fronte dei rischi potenziali quali, a titolo esemplificativo, la perdita, il furto, il danno e/o la perdita dei Beni.
3. Il Venditore ha il diritto di consegnare i Beni in parte, nel qual caso tutto quanto concordato dalle parti riguardo le menzionate vendite si applica a ciascuna consegna singola. Il Venditore è autorizzato a fatturare in proporzione alla parte della consegna interessata.
4. L'Acquirente è obbligato ad acquistare i Beni nel momento della consegna degli stessi da parte del Venditore o di organizzazione della consegna o nel momento in cui i Beni sono messi effettivamente a disposizione in conformità al Contratto. Nel caso in cui l'Acquirente dovesse rifiutare oppure omettere di fornire le informazioni o istruzioni richieste per la consegna, il Venditore è autorizzato a conservare i Beni a spese e rischio dell'Acquirente. Eventuali costi relativi al trasporto, deposito, assicurazione aggiuntivi e altre spese ulteriori sono a carico dell'Acquirente.
5. Se la data di una effettiva consegna sia prorogata su richiesta o dovuta a colpa dell'Acquirente, ove l'Acquirente dovesse richiedere consegne frazionate e/o non dovesse provvedere a raccogliere i Beni, il rischio di questi ultimi si trasferirà in ogni caso all'Acquirente a decorrere dal momento in cui questi Beni saranno identificati come "i Beni dell'Acquirente" presso gli uffici e il magazzino del Venditore.
6. Nel caso in cui il Venditore indichi un termine di consegna, deve essere considerato esclusivamente indicativo. Un termine di consegna può pertanto essere sempre oggetto di proroga. Salvo il caso di dolo o colpa grave del Venditore o dei suoi dirigenti, l'Acquirente non potrà fondare la richiesta di danni o la risoluzione del contratto ove il termine di consegna sia prorogato fino a 30 giorni. Nel caso in cui il termine di consegna fosse prorogato di oltre 30 giorni, l'Acquirente dovrà inviare una lettera scritta di diffida, conferendo al Venditore un termine ragionevole per adempiere ai propri obblighi, senza che il Venditore possa chiedere alcun tipo di danni. Nel caso in cui alla diffida segua l'inadempimento, il Venditore si metterà d'accordo con l'Acquirente in merito all'osservanza del contratto o alla risoluzione del contratto. L'Acquirente potrà esclusivamente richiedere i danni per qualsiasi perdita ove ciò sia previamente concordato in forma scritta. Qualsiasi danno dovuto dal Venditore non potrà eccedere la parte della fattura che si riferisce ai Beni non forniti, non nei termini, non corretti o non completi.

7. Nel caso in cui il venditore necessiti di informazioni dall'Acquirente nell'ambito dell'adempimento del contratto, il termine di consegna decorre dopo che l'Acquirente abbia messo a disposizione le dette informazioni al Venditore.

#### Articolo 6 Esame, reclami

1. L'Acquirente ha un obbligo specifico di esaminare i Beni immediatamente alla consegna e ove ciò non fosse possibile, alla prima opportunità utile successivamente alla consegna dei Beni, di verificare se la quantità e qualità dei Beni forniti corrisponda a quanto era stato concordato.
2. I reclami relativi ai vizi apparenti, anche concernenti la quantità e qualità, devono essere presentati al Venditore entro 24 dalla consegna per i prodotti freschi ed entro due giorni dalla consegna per altri prodotti e con motivazione scritta al Venditore entro otto giorni; in mancanza, l'Acquirente non potrà ulteriormente appellarsi contro il Venditore con la motivazione che i Beni forniti non corrispondono al contratto.
3. I reclami per i difetti non apparenti devono essere comunicati al Venditore immediatamente dopo il loro riscontro, e comunicati al Venditore in forma scritta entro otto giorni.
4. Nel caso di reclamo dell'Acquirente, quest'ultimo è obbligato a dare la possibilità al Venditore di ispezionare la produzione o concordare la loro ispezione al fine di stabilire le presunte carenze. Se all'Acquirente viene presentato un modello o campione, si presume che lo stesso sia volto esclusivamente a dare un'indicazione senza che sia necessario che i Beni corrispondano allo stesso, salvo ove sia espressamente concordata la corrispondenza dei Beni allo stesso.
5. Uno scostamento nel colore, spessore o misura, oppure uno scostamento nella crescita delle piante inferiore al 10% non potrà mai costituire la base per un reclamo. Piccole deviazioni o deviazioni tecniche inevitabili nella qualità, quantità, misura, colore, dimensione, ecc., non costituiscono la base per un reclamo. La stessa cosa vale per variazioni di colore dovute all'esposizione della luce e alle condizioni atmosferiche.
6. Nel caso in cui un reclamo derivi da una consegna parziale, non costituisce un motivo per rifiutare la consegna integrale. Il Venditore non è obbligato a riprendere i Beni acquistati sulla base di un campione o scelti dalla produzione presso i locali del Venditore. Nel caso in cui l'Acquirente intenda restituire i Beni viziati, ciò deve avvenire con il previo consenso scritto del Venditore nella modalità descritta indicata dal Venditore. I costi e i rischi associati alla restituzione delle spedizioni sono a rischio dell'Acquirente.
7. In nessun caso l'Acquirente potrà presentare un reclamo contro il Venditore dopo che l'Acquirente abbia preso parte dei Beni in uso, li abbia trattati o trasformati. Esclusivamente i Beni non danneggiati e con l'imballo originale, non contrassegnati con i dati propri dell'Acquirente quali la pubblicizzazione, il nome commerciale, il marchio, i prezzi e altre annotazioni, sono idonei al rimborso.
8. Nel caso in cui il Venditore dovesse ritenere fondati i reclami dell'Acquirente, potrà riparare o sostituire i prodotti gratuitamente a discrezione del Venditore.
9. I rimborsi potranno essere effettuati esclusivamente mediante una nota di credito. Il valore della restituzione è unicamente compensato dopo la ricezione della nota di credito da parte dell'Acquirente e esclusivamente fino al valore della nota di credito.

#### Articolo 7 Servizi

1. Nel caso in cui il Venditore presti servizi all'Acquirente, si adopererà per prestare i Servizi nel modo miglior possibile. L'Acquirente accetta che il Venditore possa assumere uno o più terzi per la prestazione dei Servizi.
2. Il Venditore non è responsabile dell'inadempimento dei terzi non assunti dal Venditore, salvo che nel caso di dolo o colpa grave da parte del Venditore. Il potere di contrattare con terzi comprende il potere di accettare per conto dell'Acquirente una limitazione di responsabilità del terzo interessato.
3. Le raccomandazioni del Fornitore non sono vincolanti, a prescindere dalla forma e dal soggetto

cui sono rivolte. L'applicazione, il trattamento e l'utilizzo dei Beni forniti e delle raccomandazioni sono interamente a spese dell'Acquirente.

#### Articolo 8 Campioni

Il Venditore non accetta alcuna responsabilità per la qualità e rappresentatività dei campioni presi dall'Acquirente e forniti al Venditore nel contesto della consulenza relativa alla coltivazione.

#### Articolo 9 Riservatezza

1. L'Acquirente si impegna nei confronti del Venditore a conservare la totale riservatezza con riguardo a qualsiasi conoscenza acquisita in merito al Contratto nel senso più ampio, comprese a titolo esemplificativo le idee, la produzione, le procedure, i metodi di lavorazione, le attività, il know-how. Il dovere di riservatezza perdurerà dopo la risoluzione del Contratto tra le parti.
2. Il Venditore non è tenuto a mantenere la riservatezza delle informazioni dell'Acquirente che non sono di dominio pubblico e che il Venditore apprenda per l'adempimento del Contratto che l'Acquirente non aveva espressamente indicato come riservate.
3. Il dovere di riservatezza non si applica nella misura in cui dovesse confliggere con gli obblighi di legge del Venditore o dell'Acquirente nel caso di grave rischio a persone o Beni.

#### Articolo 10 Penale

Nel caso di violazione da parte dell'Acquirente dei presenti termini e condizioni concernenti i diritti di proprietà intellettuale/l'uso dei documenti o con riguardo alla riservatezza, sarà soggetto a una penale immediatamente dovuta al Venditore, non suscettibile di riduzione, di € 10.000 per violazione, nonché di una penale immediatamente dovuta al Venditore, non suscettibile di riduzione di € 500 per ciascun giorno di violazione, fermi restando i diritti del Venditore per i danni.

#### Articolo 11 Diritti di proprietà intellettuale e uso dei documenti

1. Nel caso di prestazione di servizi da parte del Venditore all'Acquirente, il Venditore conserverà tutti i diritti di proprietà intellettuale nel più ampio senso del termine e nella misura massima, nello specifico il diritto d'autore su qualsiasi articolo e informazione fornita nel contesto della prestazione del servizio, comprese le analisi, i modelli, le sintesi, il software, le tecniche o i risultati dei lavori prestati dall'Acquirente ai sensi del Contratto, salvo ove diversamente concordato in forma scritta. L'Acquirente riconosce che il Venditore è il beneficiario effettivo.
2. L'Acquirente ha diritto di utilizzare la produzione e i servizi forniti dal Venditore per il proprio uso. All'Acquirente è consentita esclusivamente la pubblicazione dei documenti emessi dal Venditore compreso il nome del Venditore e letteralmente nella sua interezza. Qualsiasi altro utilizzo non è consentito senza il consenso scritto del Venditore.
3. L'Acquirente si impegna nei confronti del Venditore a non violare nessuno dei sopra menzionati diritti proprietari direttamente o indirettamente in qualsiasi modo (salvo che per l'uso autorizzato) né a comprometterli utilizzandoli oppure in qualsiasi altro modo, comprese eventuali pretese di annullamento.
4. All'Acquirente non è consentito trasferire qualsiasi parte di tali diritti senza il consenso scritto del Venditore a terzi o a società, partnership o persone giuridiche, né concedere a terzi l'utilizzo della produzione e dei servizi forniti da Venditore.

## Articolo 12 Pagamento

1. Il pagamento dovrà essere effettuato in euro, in contanti alla consegna o entro 14 giorni dalla data della fattura nel caso di prodotti freschi, oppure entro 30 giorni dalla data della fattura, salvo ove diversamente concordato in forma scritta. Il pagamento dovrà inoltre essere effettuato nei paesi Bassi in una delle seguenti modalità: in contanti presso la sede principale del Venditore, o tramite bonifico bancario o giroconto intestato a nome del Venditore su una (o succursale di una) banca ubicata nei Paesi Bassi. I reclami avverso gli importi fatturati non sospendono l'obbligo di pagamento. L'Acquirente potrà esclusivamente contestare una fattura in forma scritta entro otto giorni dalla data di fatturazione. Dopo questo termine si riterrà che l'Acquirente abbia accettato la fattura in questione.
2. L'Acquirente non è autorizzato a compensare gli importi dovuti al Venditore. Questa disposizione non si applica nel caso in cui l'Acquirente sia un consumatore, previa osservanza da parte sua, dei requisiti di legge per la compensazione. Il Venditore è autorizzato a compensare eventuali importi dovuti in qualsiasi momento che il Venditore o una società a lui collegata sia obbligata o sarà obbligata a versare all'Acquirente.
3. Successivamente allo spirare del termine di cui alla clausola 1 l'Acquirente è inadempiente di diritto senza che sia necessaria una diffida. Da quel momento l'Acquirente dovrà corrispondere interessi di mora dell'1% al mese o per parte di mese, salvo che gli interessi legali e/o gli interessi commerciali obbligatori siano superiori, nel qual caso si applicheranno i tassi di interesse più elevati. Gli interessi sugli importi dovuti ed esigibili saranno calcolati dal momento dell'inadempimento dell'Acquirente fino al pagamento integrale. L'Acquirente dovrà inoltre al Venditore un addebito per fido pari al 3% dell'importo in sospeso della fattura.
4. I pagamenti serviranno per prima cosa a pagare i costi, poi gli interessi in sospeso e infine per ridurre la somma di capitale e gli interessi accumulati.
5. Nel caso di liquidazione, (di istanza di) fallimento, autorizzazione alla ristrutturazione delle passività ai sensi del *Natural Persons Debt Rescheduling Act*, il sequestro o la sospensione dei pagamenti dell'Acquirente, i crediti del Venditore nei confronti dell'Acquirente sono immediatamente dovuti ed esigibili.
6. Nel caso in cui sussistano fondati motivi per temere il mancato adempimento dei propri obblighi da parte dell'Acquirente, tutti i crediti del Venditore nei confronti dell'Acquirente diventeranno immediatamente dovuti ed esigibili e l'Acquirente sarà obbligato a fornire al Venditore una garanzia adeguata nella forma richiesta da Venditore a prima richiesta di quest'ultimo e integrarla ove necessario per soddisfare tutte le sue passività. Fino a che l'Acquirente sarà inadempiente, il Venditore avrà diritto a sospendere l'adempimento dei propri obblighi.
7. Nel caso in cui l'Acquirente non dovesse rientrare o non dovesse adempiere i propri obblighi di pagamento (in tempo) previsti nella Clausola 1, sarà obbligato a sostenere tutti i costi stragiudiziali del Venditore, le spese legali e i costi di esercizio dell'assistenza legale per suo conto e pagarli integralmente. Questi costi comprendono anche gli altri e/o i maggiori costi ragionevoli sostenuti rispetto alle spese legali previste per legge.
8. Il Venditore potrà cedere le sue pretese derivanti da tutte le operazioni a un assicuratore crediti di sua scelta.

## Articolo 13 Riserva di Proprietà

1. Tutti i Beni forniti dal Venditore restano di proprietà di quest'ultimo fino all'adempimento da parte dell'Acquirente di tutti gli obblighi a lui spettanti derivanti da tutti i contratti stipulati con il Venditore.
2. L'Acquirente non è autorizzato a sottoporre a pegno i Beni soggetti a riserva di proprietà, né a vincolarli in qualsiasi altro modo. Nel caso di sequestro di Beni di terzi forniti con riserva di proprietà, oppure di intenzione di attribuire diritti sugli stessi, l'Acquirente è tenuto a informare il Venditore il prima possibile.

3. I Beni forniti dal Venditore che rientrano nella clausola di riserva di proprietà ai sensi della clausola 1 del presente articolo, potranno essere rivenduti esclusivamente nell'ambito dell'ordinario corso dell'attività e non dovranno mai essere utilizzati come strumento di pagamento. Nel caso di fallimento dell'Acquirente o di sospensione dei pagamenti da parte sua, non sarà più autorizzato a vendere i beni nell'ambito dell'ordinario svolgimento dell'attività.
4. Nel caso di vendita di attività l'Acquirente è sempre obbligato ad acquistare i Beni che saranno, unicamente forniti con riserva di proprietà e altre stipulazioni del presente articolo. L'Acquirente è obbligato a conservare i Beni forniti con riserva di proprietà con grande attenzione e identificabili come di proprietà del Venditore e a stipulare un'adeguata copertura assicurativa contro qualsiasi rischio aziendale e altri rischi (a titolo esemplificativo incendio, furto, danni da acqua, esplosione, ecc.). A prima richiesta del Venditore, l'Acquirente fornirà a quest'ultimo le copie delle polizze assicurative del caso, compresa la prova del pagamento tempestivo del premio.
5. Nel caso in cui sia invocata la riserva di proprietà, l'Acquirente non è autorizzato a un rimborso dei costi di deposito né può reclamare la riserva di proprietà.
6. Nell'eventualità in cui il Venditore intenda esercitare i suoi diritti proprietari previsti nel presente articolo, l'Acquirente con il presente Contratto esprime il suo consenso incondizionato e irrevocabile al Venditore, o ai terzi designati da quest'ultimo all'accesso in qualsiasi area in cui sono ubicati Beni del Venditore e al recupero degli articoli in questione. L'Acquirente è obbligato a prestare la massima collaborazione a tal fine, in mancanza della quale l'Acquirente dovrà corrispondere una multa immediatamente esigibile del 10% al giorno di tutti gli importi dovuti dall'Acquirente al Venditore.
7. L'Acquirente con il presente atto vincola i Beni su cui sia trasferita all'Acquirente la titolarità all'Acquirente tramite il pagamento, oppure che siano stati trattati e si trovano ancora in possesso dell'Acquirente, come garanzia dei crediti, diversi da quelle di cui alla clausola 1 del presente articolo (compresi a titolo esemplificativo, i crediti futuri), che il Venditore possa avere o ottenere nei confronti dell'Acquirente. A prima richiesta del Venditore, l'Acquirente metterà a disposizione i Beni soggetti a tale diritto di pegno al Venditore al fine di essere utilizzati per il pegno. Si applicherà di conseguenza la Clausola 6 del presente Articolo.
8. L'Acquirente è altresì obbligato a prima richiesta del Venditore: a vincolare a favore del Venditore i crediti dell'Acquirente nei confronti degli assicuratori con riguardo ai Beni di cui al presente articolo; e/o a vincolare a favore del Venditore i crediti dell'Acquirente nei confronti dei suoi debitori con riguardo ai Beni di cui al presente articolo, e ad assicurare collaborazione con ragionevoli misure richieste dal Venditore per la tutela dei propri interessi e/o dei diritti di proprietà purché tali misure non impediscano in modo sproporzionato l'esercizio dell'attività dell'Acquirente.

#### Articolo 14 Garanzia

1. Il Venditore non presta altre garanzie sui Beni oltre quella prestata dai suoi fornitori e produttori dei Beni in questione.
2. Nel caso in cui un fornitore o produttore presti in genere alcuna garanzia su un Bene, il Venditore garantisce che il Bene in questione possiede le caratteristiche che si aspetta dallo stesso per un periodo successivo all'acquisto che sia ragionevole per tali prodotti.
3. La garanzia di cui alla prima clausola del presente articolo si applica anche nel caso in cui i Beni da consegnare sono destinati all'utilizzo all'estero e l'Acquirente abbia espressamente informato il Venditore di ciò in forma scritta al momento della stipula del contratto.
4. Nell'eventualità in cui i Beni da fornire non siano conformi alla garanzia, il Venditore li sostituirà entro un termine ragionevole successivo alla ricezione degli stessi, oppure, nel caso in cui non sia ragionevolmente possibile la restituzione, li sostituirà previa comunicazione scritta del vizio da parte dell'Acquirente. L'Acquirente si impegna già in questa fase a restituire i Beni sostituiti al Venditore e a garantire al Venditore la titolarità dei Beni in questione.

5. La sopra menzionata garanzia non si applica qualora i vizi siano derivanti dall'inadeguatezza e erroneità dell'utilizzo, deposito o trasporto dei Beni da parte dell'Acquirente o dei terzi, oppure ove i beni siano stati utilizzati per finalità diverse da quelle da quelle previste.
6. Fintanto che l'Acquirente non adempia ai propri obblighi derivanti dagli accordi stipulati dalle parti, non potrà invocare la presente clausola sulla garanzia.
7. Nel caso in cui l'Acquirente venda i Beni a terzi, non fornirà un'ulteriore proroga della garanzia sugli stessi rispetto a quanto indicato nel presente articolo.
8. Non viene prestata alcuna garanzia sui Servizi.

#### Articolo 15 Sospensione e risoluzione

1. Nel caso di mancato adempimento degli obblighi dell'Acquirente ai sensi del contratto, o di tempestivo o completo adempimento, oppure nel caso di fallimento, di sospensione dei pagamenti, di sottoposizione ad amministrazione controllata, di cessazione dell'attività o della liquidazione della società dell'Acquirente, il Venditore è autorizzato, a propria scelta, a risolvere tutto o parte del contratto, senza essere tenuto al pagamento dei danni e fermi restando i suoi diritti maturati, oppure a sospendere l'ulteriore adempimento del contratto. Tutti i crediti del Venditore nei confronti dell'Acquirente saranno in tali casi immediatamente esigibili.
2. Il Venditore è autorizzato altresì a risolvere il contratto o di causarne lo scioglimento o sospensione nel caso in cui, al momento della stipula del contratto, veniva richiesta all'Acquirente la prestazione di una garanzia dei propri obblighi ai sensi del contratto e questa non sia esistente o sia inadeguata. Nel momento di prestazione della garanzia si estinguerà il diritto di sospendere il contratto, salvo che l'esecuzione del contratto sia stata irragionevolmente ritardata come conseguenza.
3. Il Venditore è inoltre autorizzato a risolvere il contratto o a provvedere affinché sia risolto nel caso di circostanze che, per loro natura rendono impossibile l'osservanza del contratto o che in conseguenza delle quali non è più possibile ritenere che il Venditore possa conformarsi alle norme di ragionevolezza e correttezza, oppure ove si verificano circostanze tali che secondo i criteri di ragionevolezza non sia più possibile richiedere alle parti la continuazione immutata del presente contratto.
4. Nel caso di risoluzione del contratto, l'Acquirente è obbligato a corrispondere al Venditore i danni per le perdite connesse, che sono almeno pari all'importo totale dei pagamenti già effettuati per il Contratto in questione.
5. Nel caso di risoluzione del contratto, i crediti del Venditore nei confronti dell'Acquirente diventeranno immediatamente dovuti ed esigibili. Nel caso in cui il Venditore sospenda l'osservanza dei propri obblighi, conserverà in qualsiasi momento il diritto di chiedere i danni.

#### Articolo 16 Imballaggio

Tutti i contenitori e gli imballaggi sono addebitati. L'Acquirente è autorizzato a restituire i contenitori entro 30 giorni e a proprie spese vuoti, puliti e intatti, salvo che sia diversamente concordato in forma scritta. Nel caso di mancato adempimento degli obblighi dell'Acquirente con riguardo ai contenitori, tutti i costi conseguenti saranno a carico di quest'ultimo; i detti costi comprendono la sostituzione, la riparazione o la pulizia.

#### Articolo 17 Responsabilità e Forza maggiore

1. Se i Beni forniti dal Venditore sono difettosi, la responsabilità di quest'ultimo nei confronti dell'Acquirente è limitata alle condizioni specificate ai sensi della 'Garanzia' nei presenti termini e condizioni.
2. Nel caso in cui il Venditore sia responsabile dei danni diretti, la responsabilità sarà limitata al massimo all'importo fatturato, o comunque per la parte del contratto cui si riferisce la responsabilità. Nel caso in cui non possa stabilirsi una somma contrattuale, la responsabilità del



Venditore è limitata all'importo corrisposto ai sensi della polizza assicurativa sulla responsabilità aziendale con riguardo al danno in questione.

3. Il Venditore non è mai responsabile delle perdite indirette, comprese le perdite consequenziali, lucro cessante, perdita di risparmi e danni da interruzione dell'attività.
4. Qualora l'Acquirente fornisca informazioni inesatte e/o incomplete causando danni, anche in forma parziale, il Venditore non sarà ritenuto responsabile di alcun tipo di danno.
5. La limitazione della responsabilità delle clausole 1, 2, 3 e 4 resterà inefficace ove la perdita sia dovuta a dolo o colpa grave del Venditore o dei dipendenti addetti alla supervisione oppure ove il Venditore sia responsabile ai sensi di norme imperative.
6. Il Venditore non è responsabile delle perdite derivanti da informazioni, spiegazioni o consulenza nel senso più ampio del termine prestate dal medesimo (o da intermediari, rappresentanti e dipendenti assunti dal Venditore), quali (a titolo esemplificativo) con riferimento al carico, scarico, trasporto, deposito, conservazione, uso, composizione e/o idoneità dei Beni forniti dal Venditore o da terzi all'Acquirente.
7. Salvo che nel caso di dolo o colpa grave del Venditore o del suo personale addetto alla supervisione, l'Acquirente manleverà il Venditore a fronte di eventuali pretese di terzi, a qualsiasi titolo, per i danni, costi o interessi concernenti i Beni forniti conseguenti all'uso dei Beni forniti.
8. Il Venditore stabilisce tutti gli argomenti difensivi giuridici e contrattuali da invocare per opporsi alla propria responsabilità nei confronti dell'Acquirente, anche per conto dei propri sottoposti e non sottoposti del cui comportamento sia responsabile il Venditore per legge e dei fornitori del Venditore.
9. Il Venditore è autorizzato a incaricare terzi per l'esecuzione del contratto. L'Acquirente accetterà eventuali limitazioni di responsabilità da parte di detti soggetti terzi.
10. Eventuali responsabilità del Venditore nei confronti dell'Acquirente decadranno dopo un mese dalla consegna dei Beni all'Acquirente e/o dopo che siano completati i Servizi prestati all'Acquirente.
11. Nel caso in cui un Tribunale dovesse decidere che il Venditore non è autorizzato ad avvalersi delle limitazioni o esclusioni di responsabilità previste alle clausole da 1 a 10, la responsabilità del venditore per le perdite dirette e indirette è in ogni caso limitata all'importo massimo (comprensivo degli interessi e delle spese) dovuto ai sensi dell'assicurazione sulla responsabilità. Nel caso di mancato pagamento da parte degli assicuratori oppure nel caso in cui la perdita non dovesse rientrare nella copertura assicurativa, la responsabilità del Venditore è limitata alla Perdita fino al valore netto riportato in fattura della consegna o del Servizio in questione, ma in ogni caso fino a un importo massimo di € 5.000.
12. Il Venditore non sarà responsabile di eventuali ritardi, mancate o inesatte consegne quale conseguenza diretta o indiretta delle cause di Forza Maggiore. Nel concetto di Forza Maggiore rientrano quelle circostanze che sono al di fuori del controllo del Venditore e che impediscono la normale esecuzione contrattuale o la complicano in modo tale che non possa essere ragionevolmente richiesta l'esecuzione al Venditore, quali gli scioperi, la malattia e/o l'eccessivo assenteismo, la carenza di personale, di materie prime e/o di materiali, le misure governative comprese quelle concernenti l'importazione e l'esportazione, a prescindere dalla causa, le inadempienze da parte di terzi incaricati dal Venditore (compresi i fornitori), vizi e/o danni ai mezzi di produzione, limitazioni dei mezzi di trasporto e/o interruzioni del traffico. Nel concetto di Forza Maggiore rientrano anche gli scioperi, le gravi inondazioni, i disastri naturali, le guerre, le pandemie, ecc. Il Venditore potrà inoltre invocare le cause di Forza Maggiore qualora le circostanze che le hanno causate si verifichino in un momento successivo a quello in cui il Venditore avrebbe dovuto effettuare la consegna.
13. Fermi restando i diritti maturati dalle parti, la forza maggiore conferisce a entrambe le parti il potere di risolvere la parte del contratto non completata, dopo che le circostanze di forza maggiore siano perdurate per due mesi, senza che le parti siano tenute al reciproco risarcimento.
14. Qualora il Venditore abbia già adempiuto o sia ancora in grado di adempiere ai propri obblighi ai sensi del contratto al momento del verificarsi della forza maggiore e qualora il valore della parte del contratto già adempiuta o ancora da adempiere possa essere separata, il Venditore è

autorizzato a inviare fatture separate per la parte adempiuta e per la restante parte. L'Acquirente è obbligato a liquidare la fattura come se si riferisse a un separato contratto.

15. Se l'altra parte è un consumatore, si applicheranno le disposizioni di legge, in deroga alle disposizioni del presente articolo.

#### Articolo 18 Prescrizione

Eventuali pretese nei confronti del Venditore, salvo quelle riconosciute dallo stesso, scadranno dopo il trascorrere di dodici mese dall'insorgere della pretesa.

#### Articolo 19 Trasferimento del rischio

Il rischio di perdita o danno ai prodotti che costituiscono oggetto del contratto si trasferisce all'Acquirente al momento della consegna legale o effettiva del prodotto all'Acquirente e pertanto al possesso dell'Acquirente o al possesso di terzi designati dall'Acquirente.

#### Articolo 20 Dichiarazione

Nel caso in cui l'Acquirente agisca per conto di uno o più soggetti, resta comunque responsabile nei confronti del Venditore come si trattasse dell'Acquirente, a prescindere dalla responsabilità degli altri.

#### Articolo 21 Operazioni dei consumatori

Se l'Acquirente è un consumatore, non si applicheranno le disposizioni dei presenti termini e condizioni ove non dovessero rientrare nell'ambito di applicazione del Libro 6, Articolo 236 del Codice Civile, né ove i presenti termini e condizioni dovessero risultare in qualsiasi altro modo contrari a norme imperative.

#### Articolo 22 Modifiche dei termini e delle condizioni

Il Venditore è autorizzato a modificare i termini e le condizioni. Le dette modifiche saranno efficaci nel momento indicato come termine effettivo di decorrenza. Il Venditore invierà in tempo utile all'Acquirente una copia dei termini e condizioni modificati e li pubblicherà sul sito.

#### Articolo 23: Legge applicabile/controversie

1. Tutte le offerte e quotazioni del Venditore ed eventuali contratto stipulati da quest'ultimo sono disciplinati esclusivamente dal diritto olandese. Si esclude espressamente l'applicabilità della Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti e sulla Vendita Internazionale di Beni (Convenzione di Vienna).
2. Eventuali controversie che potrebbero insorgere tra Acquirente e Venditore, anche conseguenti a quotazioni, offerte, accordi, consegne e servizi prestati, saranno deferite al tribunale competente della circoscrizione di Limburg, salvo ove ciò sia contrario a norme imperative.